

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

24 JUIN 1959.

PROPOSITION DE LOI

modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus en matière d'imposition des revenus professionnels des époux.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 30 mars 1956, en modifiant l'article 35 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, a supprimé le cumul du revenu des époux en faveur d'un grand nombre de contribuables, notamment les salariés, les appointés ainsi que les travailleurs indépendants dans le cas où chacun des époux exerce une activité distincte.

Toutefois, en introduisant dans le texte de l'alinéa 2 de l'article 27, § 3, des lois coordonnées, les mots « autre que le conjoint », la même loi a exclu du bénéfice de la suppression du cumul, les travailleurs indépendants et d'une manière plus générale les contribuables visés à l'article 25, § 1^{er}, des lois coordonnées, chaque fois que ces derniers exercent en commun une même activité professionnelle.

De même, certaines modifications apportées à l'article 35 ont également exclu du champ d'application de la suppression du cumul, les contribuables qui exercent leur activité dans le cadre ou au profit de sociétés de capitaux, d'associations ou de sociétés de personnes à responsabilité limitée.

Dans sa déclaration le gouvernement s'est engagé à faire disparaître cette différence de traitement et à accorder aux travailleurs indépendants qui n'en bénéficient pas encore, la suppression du cumul. Toutefois, il semble qu'à l'heure présente l'intention du gouvernement soit de reporter la réalisation de cette mesure dans le cadre d'une réforme fiscale générale. Les auteurs de la présente proposition estiment qu'une telle intention, si elle est bien exacte, serait mal fondée et irait à l'encontre d'intérêts particulièrement légitimes. En effet, nul n'ignore que la réforme générale de notre législation d'impôts sur les revenus, constitue une tâche considérable qui ne peut être menée à bien que dans un délai relativement long. Or, depuis l'exercice 1956, c'est-à-dire depuis l'imposition de leurs revenus de l'année 1955, une partie des contribuables belges ont bénéficié de la suppression du cumul.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

24 JUNI 1959.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen inzake belasting van de bedrijfsinkomsten der echtgenoten.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 30 maart 1956 heeft artikel 35 van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen gewijzigd en meteen de samenvoeging van de inkomsten der echtgenoten afgeschaft ten voordele van een groot aantal belastingplichtigen, o. m. de loontrekkenden, weddetrekkenden en zelfstandigen wanneer ieder van de echtgenoten een afzonderlijke bedrijvigheid uitoefent.

Door echter in de tekst van lid 2 van artikel 27, § 3, van de samengeordende wetten de woorden « andere dan de echtgenote » in te voegen, heeft bedoelde wet de zelfstandigen en in het algemeen de in artikel 25, § 1, van de samengeordende wetten bedoelde belastingplichtigen van het genot van de afschaffing der samenvoeging uitgesloten telkens als deze belastingplichtigen samen dezelfde beroepsarbeid uitoefenen.

Tevens hebben sommige in artikel 35 aangebrachte wijzigingen de belastingplichtigen die hun arbeid uitoefenen in het kader of ten bate van kapitaalvennootschappen, verenigingen op personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid van het toepassingsgebied van de afschaffing der samenvoeging uitgesloten.

In haar verklaring heeft de Regering de verbintenis aangegaan, dit verschil van behandeling op te heffen en het genot van de afschaffing der cumulatie te verlenen aan de zelfstandigen die daarvan nog niet genieten. De Regering schijnt echter thans van plan te zijn, de tenuitvoerlegging van deze maatregel te stellen in het kader van de algemene fiscale hervorming. De indieners van dit voorstel beschouwen een dergelijke bedoeling als niet verantwoord en in strijd met bijzonder gewettigde belangen. Iedereen weet immers dat de algemene hervorming van onze wetgeving betreffende de inkomstenbelastingen een zware taak is, die slechts binnen een betrekkelijk lange termijn kan worden uitgevoerd. Sinds het dienstjaar 1956, d.w.z. vanaf de inkomstenbelasting voor het jaar 1955, is de samenvoeging echter afgeschaft voor een deel der Belgische belastingplichtigen.

Depuis 4 ans déjà, les travailleurs indépendants ont été privés de ce bénéfice et ils ont subi un préjudice qui ne pourra plus être réparé. Il est hors de doute, que pour des raisons matérielles, ils ne pourront bénéficier de la suppression du cumul pour leurs revenus de l'année 1959. Ces contribuables ont donc, dès à présent, 5 années de retard, et il serait particulièrement injuste de leur en infliger davantage.

Certes, les auteurs de la présente proposition ne méconnaissent pas les difficultés budgétaires que rencontre actuellement le gouvernement; mais dès le moment où une injustice existe, elle doit être supprimée sans que d'autres considérations puissent intervenir. Il en est d'autant plus vrai en l'occurrence que des promesses formelles ont été faites, et qu'elles doivent naturellement être tenues. Elles ne le seraient point si la réforme préconisée par la présente proposition n'intervenait que dans deux ou trois ans.

Ce qui précède eût été vrai en toutes circonstances. Mais de nouvelles raisons d'urgence interviennent actuellement. Le gouvernement a décidé de ne pas proroger et encore moins de renforcer la législation de cadenas sur les grands magasins. Ceci implique manifestement de sa part, en contrepartie, l'engagement d'améliorer la situation des petites et moyennes entreprises indépendantes et surtout, de supprimer les causes d'inégalité de concurrence qui existent encore nombreuses et importantes, entre les divers secteurs de la distribution.

Parmi ces causes d'inégalité figurent précisément le cumul encore appliqué pour la taxation du revenu des époux qui collaborent au sein de la même entreprise, et qui ne frappe pratiquement que celles qui ressortissent au secteur des Classes Moyennes. Or, les mesures de limitation conventionnelles que les grands magasins ont acceptées viennent à échéance le 30 décembre 1960. Le délai est dès lors particulièrement bref, endéans lequel il faut qu'intervienne une série de mesures susceptibles de mettre les petites et moyennes entreprises à même de mieux affronter les circonstances économiques. Plus que jamais donc, une mesure immédiate s'impose.

Une telle mesure ne peut d'ailleurs compromettre en rien une réforme fiscale générale qui pourra se substituer à elle le jour où elle interviendra. En fait, non seulement tous les partis politiques, mais tous les milieux sociaux sont d'accord pour la suppression du cumul du revenu des époux. Nous nous référons particulièrement aux travaux que le Conseil Central de l'Economie a consacrés à cet objet.

C'est à l'unanimité qu'au sein de la Commission spéciale de la distribution, créée par le Conseil, toutes les parties représentant non seulement les Classes Moyennes, mais également les syndicats ouvriers, les coopératives de consommation, les grands magasins, la Fédération des Industries Belges, la Fédération des Associations non industrielles, etc., ont marqué leur accord, à la fois pour constater que l'existence du cumul constituait une cause d'inégalité de concurrence et pour estimer que celle-ci devait être supprimée dans les plus brefs délais.

Dans ses conclusions, la Commission spéciale du Conseil Central de l'Economie a cependant mis l'accent sur le fait que la suppression du cumul du revenu des époux, s'il devait mener au rétablissement de la justice, ne pouvait par contre constituer un avantage fiscal pour certaines catégories de travailleurs indépendants. En d'autres termes, la Commission a constaté qu'il ne fallait pas aboutir dans tous les cas, à une division pure et simple des revenus recueillis par les contribuables visés à l'article 25, § 1^{er}, des lois coordonnées. Au contraire, l'objectif à poursuivre est

Al vier jaar lang zijn de zelfstandigen van dit genot verstoken geweest en werd hun een nadeel berokkend dat niet meer kan worden goedgeemaakt. Het lijdt geen twijfel dat zij, om materiële redenen, van de afschaffing van de samenvoeging niet meer zullen kunnen genieten voor hun inkomsten over het jaar 1959. Die belastingplichtigen staan dus nu reeds 5 jaar ten achter, en het zou zeer onrechtvaardig zijn hun achterstand nog te vergroten.

De indieners van het onderhavige voorstel zijn zeker niet blind voor de begrotingsmoeilijkheden die de Regering thans ondervindt; waar echter onrecht bestaat, moet dat, met terzijdelating van alle andere overwegingen, worden opgeruimd. In dit geval geldt dat des te meer, daar formele beloften zijn gedaan. Die beloften moeten dan ook worden gehouden en dat zou het geval niet zijn, zo de in het onderhavige voorstel vervatte hervorming pas over twee of drie jaar werd doorgevoerd.

Het bovenstaande zou in gelijk welke omstandigheden waar zijn geweest. Thans zijn er echter nieuwe redenen die tot spoed aanzetten. De Regering heeft besloten de duur van de grendelwet voor de warenhuizen niet te verlengen en die wet zeker niet te verscherpen. Blijkbaar impliceert dit dat zij zich ertoe verbindt bij wijze van tegenprestatie de toestand van de kleine en middelgrote zelfstandige bedrijven te verbeteren en vooral de nog talrijke en belangrijke oorzaken van ongelijke concurrentie tussen de verschillende distributiesectoren te doen verdwijnen.

Onder die oorzaken van ongelijkheid is precies de samenvoeging te vermelden die nog wordt toegepast bij de aanslag op de inkomsten der echtgenoten die in hetzelfde bedrijf samenwerken. Praktisch zijn daarbij enkel de tot de sector middenstand te rekenen bedrijven betrokken. Doch de beperkingsmaatregelen die de warenhuizen bij overeenkomst hebben aanvaard, verstrijken op 30 december 1960. Bijgevolg rest er slechts een zeer korte termijn voor het nemen van een reeks maatregelen, die de kleine en middelgrote bedrijven in staat moeten stellen met kans van slagen het hoofd te bieden aan de economische toestand. Meer dan ooit is dus een onmiddellijk ingrijpen geboden.

Een dergelijke maatregel doet overigens niets af aan een latere algemene belastinghervorming die, eenmaal tot stand gebracht, in zijn plaats kan treden. In feite heerst niet alleen in alle politieke partijen, doch ook in sociale kringen eensgezindheid ten gunste van de afschaffing van de samenvoeging van de inkomsten der echtgenoten. Wij verwijzen hier met name naar het studiewerk dat de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven aan dit onderwerp heeft gewijd.

In de door de Raad ingestelde speciale Commissie voor de Distributie waren alle vertegenwoordigde partijen, — niet alleen de middenstand doch ook de arbeiders-vakverenigingen, de verbruikcoöperaties, de warenhuizen, het Verbond der Belgische Nijverheid, het Verbond der Niet-Industriële Verenigingen, enz., — het er over eens dat de samenvoeging van de inkomsten ongelijkheid schept ten aanzien van de concurrentiemogelijkheden en dat zij zonder verwijl moet worden afgeschaft.

In haar conclusies legt de speciale Commissie van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven er evenwel de nadruk op, dat de afschaffing van de samenvoeging van de inkomsten der echtgenoten wel is bedoeld als een middel tot rechtsherstel, doch dat zij niet mag gericht zijn op het verlenen van een fiscaal voordeel aan sommige categorieën van zelfstandigen. Met andere woorden, de Commissie betoogt dat men niet in alle gevallen moet komen tot een eenvoudige verdeling van de inkomsten der belastingplichtigen, bedoeld bij artikel 25, § 1, der samengeordende wet-

l'imposition distincte des revenus que chacun des conjoints a promérités par son travail ou ses activités au sein de l'entreprise commune. Ceci implique :

1. — que le conjoint chef d'entreprise ne peut allouer une rémunération à l'autre conjoint que si ce dernier exerce au sein de l'entreprise commune ou de l'activité professionnelle exercée en commun des prestations effectives;

2. — que la rémunération attribuée ne peut être arbitraire. Elle doit correspondre à la fois à l'importance, à la durée et à la qualification des activités ou des prestations fournies. Le Conseil Central a estimé que la rémunération allouée à l'autre conjoint devait être analogue à celle que l'exploitant principal attribuerait à une personne étrangère exerçant dans son affaire ou comme collaborateur de sa profession, une activité similaire s'étendant sur un même laps de temps journalier.

Il faut d'ailleurs noter que ceci correspond déjà au texte de l'article 27 des lois coordonnées; celui-ci stipule qu'en cas d'attribution de rémunération par les parents aux enfants, ou de répartition entre les associés d'une indivision, la rémunération doit être « normale ».

Le Conseil Central de l'Economie a simplement explicité ce qu'il fallait entendre par le terme « normale » qui figure déjà dans la loi et qui est d'ailleurs appliqué sans inconvénient et sans abus en cas d'attribution de rémunération par les parents aux enfants. Enfin, dès le moment où l'on estime que l'attribution d'une rémunération par un conjoint à l'autre doit être subordonnée à certaines conditions et demeurer dans certaines limites, il convient que l'existence de ces conditions et le respect de ces limites puissent être contrôlés par l'Administration fiscale.

Certes, il faut souhaiter que ce contrôle soit souple et raisonnable; mais les Classes Moyennes ne peuvent raisonnablement réclamer la possibilité pour un conjoint d'allouer des rémunérations à l'autre, si elles n'acceptent pas que l'Administration fiscale possède en même temps le moyen de à l'autre doit être subordonnée à certaines conditions et vérifier le caractère effectif, la nature et la durée des prestations fournies.

C'est donc en s'inspirant à la fois des promesses du gouvernement, des conclusions auxquelles ont abouti unanimement les représentants qualifiés des divers milieux économiques et sociaux siégeant au sein du Conseil Central de l'Economie, et en tenant compte à la fois des revendications légitimes des Classes Moyennes d'une part, et de la nécessité de permettre l'exercice d'un contrôle raisonnable de l'autre, que la présente proposition a été rédigée.

Analyse des articles.

Article premier.

L'article 1 a pour objet de réintroduire dans l'article 27, § 3, alinéa 2, des lois coordonnées les mots « autre que le conjoint ». C'est en supprimant ces mots que l'article 1 de la loi du 30 mars 1956 a exclu du bénéfice de l'imposition séparée du revenu des époux, ceux qui collaborent au sein de la même entreprise. Il était donc indispensable, pour supprimer cette différence de traitement, de rétablir les termes qui existaient dans la loi, antérieurement au 30 mars 1956.

ten. De doelstelling is integendeel de afzonderlijke belasting van de inkomsten, die ieder van de echtgenoten heeft verdiend door zijn werk of zijn arbeid in de gemeenschappelijke onderneming. Dit onderstelt :

1. — dat de echtgenoot-ondernemingshoofd aan de andere echtgenoot slechts dan een arbeidsloon mag uitkeren, wanneer laatstgenoemde in de gemeenschappelijke onderneming of bij de gemeenschappelijk uitgeoefende beroepsarbeid werkelijk persoonlijk arbeid levert;

2. — dat het toegekende arbeidsloon niet willekeurig mag zijn. Het dient tegelijk overeen te stemmen met het belang, de duur en de kwalificering van de werkzaamheden of van de geleverde arbeid. De Centrale Raad was van mening, dat het aan de andere echtgenoot toegekende arbeidsloon gelijkaardig moest zijn als hetgeen de hoofd-exploitant zou toekennen aan een vreemd persoon die in zijn zaak, of als medewerker in zijn beroep, een gelijkaardige arbeid over eenzelfde dagelijkse tijdsperiode uitoefent.

Er dient overigens te worden opgemerkt dat dit reeds overeenstemt met de tekst van artikel 27 der samengeordende wetten; deze tekst bepaalt dat, in geval van toekenning van een arbeidsloon door de ouders aan de kinderen of van verdeling tussen vennoten bij onverdeeldheid, het arbeidsloon « normaal » dient te zijn.

De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven heeft slechts uitdrukkelijk verklaard wat door het woord « normaal » dient verstaan, hetwelk reeds in de wet voorkomt en overigens zonder bezwaar en zonder misbruik wordt toegepast bij de toekenning van een arbeidsloon door de ouders aan de kinderen. Ten slotte, zodra men de mening is toegedaan dat de toekenning van een arbeidsloon door een echtgenoot aan de andere aan zekere voorwaarden dient te worden onderworpen en binnen bepaalde perken dient gesteld, moet het bestaan van deze voorwaarden en de inachtneming van deze perken door het Bestuur der Belastingen kunnen worden nagegaan.

Zeker het ware menselijk dat die controle soepel en redelijk zou zijn; doch de middenstanders kunnen redelijker wijze niet eisen dat een echtgenoot een arbeidsloon zou toekennen aan de andere, indien zij niet tegelijkertijd aanvaarden dat het Belastingbestuur tevens het middel bezit om het werkelijk arbeid, de aard en de duur van de geleverde arbeid na te gaan.

Het is dus aan de hand van de beloften der Regering, de conclusies waartoe de bevoegde vertegenwoordigers van de verschillende in de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven zetelende economische en sociale kringen, en rekening houdende enerzijds, zowel met de gewettigde eisen van de Middenstand als, anderzijds, met de noodzaak de uitoefening van een redelijk toezicht mogelijk te maken dat dit wetsvoorstel werd opgemaakt.

Bespreking der artikelen.

Eerste artikel.

Het eerste artikel heeft ten doel de woorden « andere dan de echtgenote » in artikel 27, § 3, lid 2, van de samengeordende wetten weer in te voegen. Tegevolge van de weglating van deze woorden werd bij artikel 1 van de wet van 30 maart 1956 het genot van de afzonderlijke aanslag van de inkomsten der echtgenoten geweigerd aan degenen die medewerken binnen dezelfde onderneming. Om dit verschil in behandeling te doen verdwijnen was het dus noodzakelijk de woorden die vóór 30 maart 1956 in de wet stonden weer erin op te nemen.

Art. 2.

Cet article a pour but de donner à l'Administration fiscale la garantie que les prestations rémunérées auront un caractère effectif et les possibilités de contrôle. Notons tout d'abord, que le § 1 débute intentionnellement par les mots : « les personnes visées à l'article 25, § 1... ». En effet, la rédaction de l'article 27 est ambiguë. Si l'on s'en tient à son texte, il semble qu'il ne vise que les personnes collaborant au sein d'une « exploitation »; ceci exclurait par exemple les titulaires de professions libérales qui utilisent les services de leur conjoint dans l'exercice de telle profession. Il en serait de même pour les commissaires, administrateurs et autres personnes remplissant des fonctions analogues au sein de sociétés et qui bénéficient de la collaboration de leur conjoint.

Dès lors, un doute aurait pu surgir sur le point de savoir si la suppression du cumul du revenu des époux poursuivie par la présente loi s'applique bien à ces catégories de contribuables. La pratique administrative et la jurisprudence ont étendu le champ d'application de l'article 27. C'est ainsi que l'attribution d'une rémunération aux enfants est admise aussi bien pour les titulaires de professions libérales, commissaires, administrateurs, etc., que pour les exploitants d'entreprises commerciales, industrielles, artisanales ou agricoles.

C'est le même principe que la présente proposition a pour but de rendre applicable au conjoint. En fait, il n'y a donc pas de problème mais juridiquement il nous a paru opportun d'écarter toute espèce de doute quant à l'application des dispositions de l'article 27, § 3 à tous les contribuables visés à l'article 25, § 1.

Le paragraphe 1 pose le principe essentiel selon lequel la rémunération attribuée au conjoint devra être la contrepartie d'une prestation effective. Ceci reprend l'un des principes qui avaient été admis au sein du Conseil Central de l'Economie. C'est la garantie qu'il ne s'agira pas en l'occurrence d'un avantage fiscal pour certaines catégories de redevables, mais bien d'un simple retour à l'égalité. Le même paragraphe comporte une mesure essentielle : en vue de permettre à l'Administration de contrôler le caractère effectif des prestations, l'attribution d'une rémunération au conjoint est subordonnée à une déclaration préalable. En effet, la présence du conjoint au sein de l'entreprise, dans le bureau, le laboratoire ou le cabinet de l'autre conjoint est un élément de fait que l'Administration fiscale peut désirer vérifier.

A posteriori, ce contrôle ne serait pas possible. En possession d'une déclaration préalable, l'Administration sera avertie et il lui appartiendra de prendre les mesures de vérification qu'elle estimera nécessaires dans le cadre des pouvoirs qui lui sont conférés par les lois fiscales.

Le principe, c'est que ces déclarations doivent être adressées avant le début de l'année au cours de laquelle les rémunérations seront attribuées, ou avant le début de l'exercice social pour les contribuables qui ne tiennent pas leur comptabilité par année civile. A ce principe, il y a dérogation dans le cas prévu au § 2. La déclaration doit comporter toutes les mentions nécessaires pour permettre à l'Administration fiscale de vérifier le caractère effectif des prestations, et d'autre part leur valeur qui découle de leur durée et de leur nature.

Il est bien entendu que, pour apprécier cette valeur, il y a lieu de se référer aux rémunérations que promèterait

Art. 2.

Dit artikel heeft ten doel, aan het Belastingbestuur de waarborg te geven, dat de bezoldigde arbeid een werkelijk karakter zal hebben, alsook mogelijkheid van toezicht. Hierbij weze opgemerkt dat § 1 opzettelijk met de woorden : « de bij artikel 25, § 1, bedoelde personen... » begint. De tekst van artikel 27 is inderdaad dubbelzinnig. Indien men bij de tekst van dit artikel blijft lijkt het dat slechts de personen worden bedoeld die medewerken binnen een « bedrijf »; dit zou, bij voorbeeld degenen uitsluiten die een vrij beroep uitoefenen en die de diensten van hun echtgenoot invoeren voor de uitoefening van dit beroep. Hetzelfde zou gelden voor de commissarissen, de beheerders en andere personen die soortgelijke ambten vervullen binnen vennootschappen en die de medewerking van hun echtgenoot genieten.

Twijfel zou aldus hebben kunnen rijzen nopens de vraag of de afschaffing van de samenvoeging van de inkomsten der echtgenoten, die deze wet ten doel heeft, al of niet van toepassing is op deze categorieën van belastingplichtigen. De administratieve praktijk en de rechtspraak hebben het toepassingsgebied van artikel 27 uitgebreid. Zo komt het dat de toekenning van een arbeidsloon aan de kinderen zowel toegelaten is voor degenen die een vrij beroep uitoefenen — commissarissen, beheerders, enz. — als voor de exploitanten van handels-, nijverheids-, ambachts- en landbouwondernemingen.

Ons voorstel heeft ten doel hetzelfde principe toepasselijk te maken op de echtgenoot. In feite is er dus geen probleem, maar juridisch hebben wij het toch wenselijk geoordeeld alle twijfel uit de weg te ruimen wat betreft de toepassing van de bepalingen van artikel 27, § 3, op alle in artikel 25, § 1, bedoelde belastingplichtigen.

Bij paragraaf 1 wordt als essentieel principe vooropgesteld, dat het aan de echtgenoot toegekende arbeidsloon de tegenprestatie dient te zijn van een werkelijke arbeid. Hiermede wordt een principe overgenomen dat reeds door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven was aanvaard. Aldus is de waarborg geleverd dat hier geen fiscaal voordeel zal worden verleend aan bepaalde categorieën van belastingplichtigen, maar dat het de eenvoudige terugkeer naar de gelijkheid is. Dezelfde paragraaf bevat een maatregel van essentieel belang : opdat het Bestuur het werkelijk karakter van de arbeid zou kunnen nagaan, wordt de toekenning van een arbeidsloon afhankelijk gesteld van een voorafgaande verklaring van de echtgenoot. De aanwezigheid van de echtgenoot in het bedrijf, op het kantoor, in het laboratorium of in het kabinet van de andere echtgenoot is immers een feitelijk gegeven dat het Bestuur der Belastingen kan wenselijk na te gaan.

A posteriori zou deze controle niet mogelijk zijn. Is het Bestuur echter in het bezit van een voorafgaande verklaring, dan is het Bestuur gewaarschuwd en zal het, binnen het kader van de bevoegdheid waarover het krachtens de belastingwetten beschikt, de maatregelen van nazicht kunnen nemen welke het nodig mocht achten.

Het principe bestaat hierin, dat die verklaringen moeten worden ingezonden vóór de aanvang van het jaar tijdens hetwelk het arbeidsloon zal worden toegekend, of, voor belastingplichtigen die hun boekhouding niet per kalenderjaar voeren, vóór de aanvang van het boekjaar. Van dat principe wordt afgeweken in het in § 2 bedoelde geval. De verklaring dient alle gegevens te bevatten die het Bestuur der Belastingen nodig heeft om enerzijds te kunnen nagaan of de arbeid werkelijk wordt geleverd en anderzijds deze waarde ervan te kunnen nagaan, zoals die volgt uit duur en de aard ervan.

Voor de beoordeling van die waarde moet, wat vanzelf spreekt, als basis worden genomen het arbeidsloon dat voor

une personne étrangère exerçant les mêmes activités. Il n'a pas été nécessaire dans le cadre de la présente loi, de préciser ce point. En effet, dans le texte de l'article 27, § 3, tel qu'il existe et tel qu'il est appliqué en cas d'attribution d'une rémunération par les parents aux enfants, il est déjà spécifié que cette rémunération doit être « normale ». L'interprétation jurisprudentielle et administrative donnée à ce terme, est conforme à ce qui est dit ci-avant. Elle s'appliquera automatiquement au conjoint.

Le paragraphe 2 vise le cas des personnes qui entreprennent une activité dans le courant d'une année; il fallait également permettre à ces personnes de ne pas perdre le bénéfice de la suppression du cumul du revenu des époux pour leur première année d'activités. Celle-ci est souvent la plus difficile. Il convenait cependant que pour elle aussi, une déclaration préalable puisse être faite.

La règle est donc l'envoi avant le 1^{er} janvier de façon à maintenir au régime à la fois la simplicité et la stabilité; il y a seulement exception en cas de début des activités professionnelles au cours d'une année.

Le paragraphe 3 établit une présomption *juris tantum* de la réalité des faits allégués dans la déclaration préalable. Il fallait en effet trouver un mode facile de preuve du caractère effectif des prestations du conjoint, et de la correspondance à ces prestations de la valeur des rémunérations allouées. Il fallait nécessairement éviter le plus possible les contestations.

C'est pourquoi, il nous a paru utile d'établir une présomption de la réalité des déclarations. L'Administration possède tous les moyens de vérifications nécessaires et reçoit le pouvoir de renverser ces présomptions par toutes voies de droit. Il y a lieu de noter que sans cette présomption, il serait pratiquement impossible aux contribuables d'apporter la preuve des conditions requises pour qu'ils puissent bénéficier de la suppression du cumul du revenu des époux.

Comment un redevable par exemple, pourrait-il prouver que son épouse sert la clientèle dans son magasin tous les samedis? Il devrait recourir à des attestations de tiers, ce qui est une méthode fort délicate et fort sujette à caution. Par contre, si l'Administration a des raisons de penser que la déclaration qui lui a été faite est inexacte, elle possède tous les moyens de se présenter un certain nombre de fois le samedi au magasin du contribuable que nous avons pris comme exemple, afin de vérifier si l'épouse s'y trouve ou ne s'y trouve pas.

Il ne faut d'ailleurs pas, en la matière, exagérer le problème de contrôle. Depuis de très nombreuses années, les parents peuvent allouer des rémunérations à leurs enfants. Ceci se fait sans déclaration préalable, et dès lors, sans la précaution et l'avantage donnés à l'Administration fiscale par la présente proposition. Et cependant, à notre connaissance, cette attribution n'a donné lieu à aucun abus ni à aucune critique de la part de l'Administration.

Le paragraphe 4 répond à la préoccupation de certains membres du Conseil Central de l'Economie, de même qu'à celle du Département des Finances. En effet, si des contribuables aux revenus modestes divisaient ceux-ci entre eux-mêmes et leur conjoint, un très grand nombre d'entr'eux ne payeraient plus aucun impôt. Il en résulterait un préjudice considérable pour le Trésor.

Par ailleurs, il semble anormal d'admettre qu'une entreprise dont les revenus sont inférieurs à ceux que possède normalement un ouvrier-manoœuvre, justifie et requière l'activité de deux personnes. En fait, si dans le paragraphe 3 la présente proposition établit une présomption du caractère

het uitoefenen van dezelfde arbeid zou verschuldigd zijn aan een vreemde persoon. Het was niet nodig dit in ons voorstel duidelijk te bepalen. In de tekst van artikel 27, § 3, zoals die bestaat en zoals die wordt toegepast in geval van toekenning van een arbeidsloon aan de kinderen door de ouders, wordt immers reeds bepaald dat dit arbeidsloon « normaal » moet zijn. De interpretatie van de rechtspraak en van het Bestuur van deze term stemt overeen met wat wij hierboven hebben gezegd. Zij geldt automatisch voor de echtgenoot.

Paragraaf 2 heeft betrekking op de personen die een arbeid aanvangen in de loop van een jaar; men dient ervoor te zorgen dat deze personen evenmin het genot van de afschaffing van de samenvoeging van de inkomsten der echtgenoten verliezen tijdens hun eerste jaar arbeid. Dit is vaak het moeilijkst. Ook daarvoor dient echter vooraf een aangifte te worden gedaan.

De regel is dus dat de aangifte vóór 1 januari moet worden ingediend, opdat deze regeling eenvoudig en tevens stabiel blijft; er wordt alleen een uitzondering gemaakt wanneer de beroepsarbeid in de loop van een jaar aanvangt.

Paragraaf 3 vestigt een vermoeden *juris tantum* dat de in de voorafgaande aangifte vermelde feiten met de waarheid stroken. Men moest immers een gemakkelijk bewijsmiddel vinden van het werkelijk karakter van de arbeid van de echtgenoot en van de overeenstemming van die arbeid met het bedrag van het toegekende arbeidsloon. Hierbij moeten zoveel mogelijk alle betwistingen worden vermeden.

Daarom is het nuttig gebleken een vermoeden van de realiteit der aangiften vast te stellen. Het Bestuur beschikt over alle noodzakelijke middelen van nazicht en krijgt de bevoegdheid om deze vermoedens met alle rechtsmiddelen om te keren. Hierbij weze opgemerkt dat het zonder dit vermoeden voor de belastingplichtigen praktisch onmogelijk zou zijn het bewijs te leveren dat zij aan de gestelde voorwaarden voldoen om van de afschaffing van de samenvoeging van de inkomsten der echtgenoten te genieten.

Hoe kan een belastingplichtige bij voorbeeld bewijzen dat zijn echtgenote iedere zaterdag de klanten in zijn winkel bedient? Hij zou daartoe attesten moeten vragen aan derden, een methode die zeer kies en onbetrouwbaar is. Indien het Bestuur echter redenen heeft om te geloven dat de aangifte onjuist is, dan beschikt het over alle middelen om een aantal keren 's zaterdags in de winkel van voormelde belastingplichtige, dat zij als voorbeeld hebben genomen, na te gaan of zijn echtgenote er zich al dan niet bevindt.

Met moet in dit verband geen overdreven belang toekennen aan het vraagstuk van de controle. Sedert tal van jaren mogen de ouders een arbeidsloon uitkeren aan hun kinderen. Dit geschiedt zonder voorafgaande aangifte, en bijgevolg zonder de voorzorgsmaatregelen en zonder het voordeel voor de fiscus, waarin bij dit wetsvoorstel wordt voorzien. En toch heeft dit systeem, bij ons weten, nooit aanleiding gegeven tot enig misbruik, noch tot enige kritiek vanwege het Bestuur.

Paragraaf 4 komt tegemoet aan het verlangen van sommige leden van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van het Departement van Financiën. Want indien de belastingplichtigen met gering inkomen dit inkomen gingen verdelen tussen henzelf en hun echtgenoot, zou een groot aantal onder hen helemaal geen belasting meer betalen. Wat zeer ten nadele van de Schatkist zou uitvallen.

Overigens ware het abnormaal aan te nemen dat in een onderneming, die minder opbrengt dat wat een handlanger normaal verdient, de arbeid van twee personen verantwoord en vereist is. Terwijl paragraaf 3 van het voorstel een vermoeden van waarachtigheid schept ten aanzien van

véridique de la déclaration faite par le contribuable, le paragraphe 4 établit une présomption *juris et de jure*, c'est-à-dire qui ne peut être renversée, du fait que les entreprises ou le revenu imposable dans le chef de celui qui les dirige n'atteint pas 50.000 (*cinquante mille francs*) ne peut requérir effectivement les prestations du conjoint. Il faut d'ailleurs ajouter que socialement, il n'est pas sain d'encourager deux conjoints à poursuivre ensemble leurs activités dans une entreprise aussi peu rémunératrice et cela grâce à certains avantages fiscaux. Le fait qu'ils seront exclus de toute division du cumul du revenu des époux sera au contraire de nature à les faire réfléchir sur le caractère anormal du point de vue économique et social de leur situation et les inciter à chercher une autre formule d'activité professionnelle.

Le paragraphe 4 a voulu toutefois tenir compte de certaines circonstances particulières ou exceptionnelles. Il peut en effet arriver qu'un contribuable visé par l'article 25, § 1^{er}, et occupant normalement son épouse, bénéficiant de revenus supérieurs à 50.000 francs se trouve placé par suite de pertes professionnelles ou de circonstances économiques, dans une année défavorable où ses revenus sont inférieurs à ce montant bien que l'entreprise, étant restée identique, ait continué à devoir bénéficier des prestations de l'autre conjoint. Il serait illogique que précisément pour cette année spécialement néfaste, la fiscalité s'appesantisse davantage.

C'est pourquoi le paragraphe 4 prévoit que les entreprises qui se sont trouvées normalement au cours des trois exercices précédents, dans les conditions requises pour bénéficier de la suppression du cumul, puissent continuer à le faire si, pour une année exceptionnelle, elles se trouvaient ne pas remplir la condition prévue au dit paragraphe 4.

Art. 3.

Il convenait évidemment de supprimer les dispositions de la loi du 30 mars 1956 qui avait écarté du bénéfice de la division du revenu des époux certains contribuables apportant leurs concours à des sociétés.

Art. 4.

Il était logique de prévoir l'entrée en vigueur de la loi pour l'exercice 1960. Il faut en effet espérer qu'elle sera votée en temps utile, pour que les contribuables puissent faire parvenir leur déclaration préalable avant le 15 décembre 1959.

de aangifte van de belastingplichtige, houdt paragraaf 4 in feite een vermoeden *juris et de jure* in, m.a.w. een vermoeden dat geen tegenbewijs toelaat, daar in een onderneming waar het belastbaar inkomen van het ondernemingshoofd lager ligt dan 50.000 (*vijftig duizend*) frank de medewerking van de echtgenoot niet werkelijk kan vereist zijn. Hieraan dient trouwens te worden toegevoegd dat het, sociaal gezien, niet goed zou zijn door het verlenen van fiscale voordelen twee echtgenoten aan te moedigen om samen hun arbeid in een zo weinig renderende onderneming voort te zetten. Het feit dat zij van elke splitsing van de samenvoeging van de inkomsten der echtgenoten zullen uitgesloten zijn zal hun daarentegen doen nadenken over het abnormale karakter in economisch en sociaal opzicht van hun toestand en zal hen ertoe aanzetten een andere vorm van beroepsarbeid te zoeken.

In paragraaf 4 hebben wij nochtans rekening willen houden met sommige particuliere of uitzonderlijke omstandigheden. Het kan immers gebeuren dat een belastingplichtige, die onder artikel 25, § 1, valt, die normaal zijn echtgenote tewerk stelt en een inkomen heeft dat hoger ligt dan 50.000 frank, ingevolge bedrijfsverlies of economische omstandigheden een slecht jaar kent, tijdens welk zijn inkomen onder het genoemde bedrag blijft, hoewel zijn onderneming dezelfde is gebleven en de arbeid van de andere echtgenoot er nog steeds vereist is. Het ware onlogisch hier precies voor dit bijzonder ongunstige jaar een zwaardere fiscale last op te leggen.

Daarom bepaalt § 4 dat de ondernemingen die tijdens de drie vorige dienstjaren normaal aan de vereiste voorwaarden voldeden om van de afschaffing van de samenvoeging te genieten hiervan verder genieten indien zij bij uitzondering tijdens een bepaald jaar de in § 4 bepaalde voorwaarde niet in acht nemen.

Art. 3.

Het ligt voor de hand dat men de bepalingen moest intrekken van de wet van 30 maart 1956, waarbij sommige belastingplichtigen die hun medewerking verlenen aan vennootschappen van het genot van de splitsing van de inkomsten der echtgenoten waren uitgesloten.

Art. 4.

Logischerwijze diende men te bepalen dat deze wet tegen het dienstjaar 1960 in werking treedt. Het is te hopen dat zij tijdig zal worden goedgekeurd, opdat de belastingplichtigen hun voorafgaande aangifte vóór 15 december 1959 kunnen indienen.

R. de LOOZE.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les mots « autre que son conjoint » sont supprimés dans l'article 27, § 3, alinéa 2, des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948 et modifiées par l'article 1 de la loi du 30 mars 1956.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

In artikel 27, § 3, lid 2, van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend op 15 januari 1948 en gewijzigd door het eerste artikel van de wet van 30 maart 1956, worden de woorden « andere dan zijn echtgenote » weggelaten.

Art. 2.

Il est ajouté après l'article 27 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, un article 27bis ainsi conçu :

§ 1. — Les personnes visées à l'article 25, § 1, ne pourront attribuer — conformément à l'article 27 — une rémunération à leur conjoint qu'en contrepartie de prestations effectives. L'usage de cette faculté est en outre subordonné à la remise d'une déclaration préalable au Directeur Provincial des Contributions du ressort de la personne qui alloue les rémunérations. Sous réserve de ce qui est prévu au paragraphe 2, cette déclaration doit parvenir, sous pli recommandé, au Directeur Provincial, avant le 1^{er} janvier de l'année ou le premier jour de l'exercice social au cours duquel les rémunérations seront attribuées. Elle doit être signée par celui qui les alloue et contenir :

a) les nom, prénoms, domicile, lieu et date de naissance du conjoint bénéficiaire des rémunérations;

b) l'indication précise de la nature des prestations fournies ou des activités exercées;

c) les indications nécessaires pour permettre la détermination de la durée ou de l'importance de ces prestations ou activités.

Cette déclaration demeurera valable aussi longtemps qu'elle n'aura pas été modifiée ou annulée dans les mêmes formes et délais. Toutefois, si dans le courant d'une année un changement intervenait dans la situation figurant à la déclaration, le Directeur Provincial devrait en être immédiatement avisé par pli recommandé.

§ 2. — La personne qui entreprendrait une activité professionnelle dans le cours d'une année pourra attribuer une rémunération à son conjoint, conformément à l'article 27, quinze jours après qu'il en aura averti le Directeur Provincial des Contributions conformément aux modalités ci-avant.

§ 3. — L'envoi de la déclaration fera présumer de l'exactitude des indications qu'elle comporte. L'Administration pourra renverser cette présomption par toutes voies de droit.

§ 4. — Toutefois, la faculté d'allouer une rémunération à leur conjoint, déductible à titre de charges professionnelles, ne pourra être exercée que par les personnes dont le revenu net imposable à la taxe professionnelle et provenant d'une ou plusieurs activités visées à l'article 25, § 1 atteint au moins 50.000 francs. Cette faculté sera néanmoins maintenue en faveur des personnes dont les revenus au cours d'une année ont été inférieurs à ce montant, si la moyenne de ceux-ci au cours des trois exercices précédents ou exercices sociaux a dépassé 50.000 francs.

Le Roi arrêtera le modèle des déclarations visées au présent article.

Art. 3.

Dans l'article 35, § 2, alinéa 1, est supprimé le passage commençant par les mots « Toutefois, les revenus professionnels du mari et ceux de la femme sont cumulés... » et se terminant par les mots « ainsi que dans le cas où les deux conjoints sont associés ou membres d'une même so-

Artikel 2.

Aan artikel 27 van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend op 15 januari 1948, wordt een artikel 27bis toegevoegd, dat luidt als volgt :

§ 1. — De in artikel 25, § 1, bedoelde personen mogen aan hun echtgenoot overeenkomstig artikel 27 slechts een arbeidsloon ter vergoeding van werkelijke arbeid toekennen. Van dit recht mag bovendien slechts gebruik worden gemaakt na indiening van een voorafgaande aangifte bij de Provinciale Directeur der Belastingen van het ambtsgebied van de persoon die het arbeidsloon uitkeert. Onder voorbehoud van het bepaalde in § 2, moet deze aangifte onder ter post aangetekende omslag de Provinciale Directeur bereiken vóór 1 januari van het jaar of vóór de eerste dag van het boekjaar tijdens hetwelk het arbeidsloon werd toegekend. Zij moet ondertekend zijn door de persoon die bedoeld arbeidsloon uitkeert en vermelden :

a) naam, voornaam, woonplaats, geboorteplaats en -datum van de echtgenoot die het arbeidsloon ontvangt ;

b) de nauwkeurige opgave van de aard van de geleverde arbeid of van de uitgeoefende arbeid;

c) de vereiste gegevens om de duur of de omvang van die arbeid of die werkzaamheden te kunnen bepalen.

Deze aangifte blijft geldig zolang zij niet in dezelfde vormen en binnen dezelfde termijnen is gewijzigd of nietig verklaard. Indien zich echter in de loop van een jaar een wijziging voordoet in de in bedoelde aangifte vermelde toestand, dan dient de Provinciale Directeur daarvan onmiddellijk per aangetekende brief in kennis te worden gesteld.

§ 2. — De persoon die in de loop van een jaar een beroepsarbeid aanvat, mag overeenkomstig artikel 27 aan zijn echtgenoot een arbeidsloon toekennen, veertien dagen nadat hij de Provinciale Directeur der Belastingen daarvan overeenkomstig de voormelde modaliteiten in kennis heeft gesteld.

§ 3. — Het zenden van de aangifte geldt als vermoeden van de juistheid der gegevens die zij bevat. Het Bestuur kan dit vermoeden met alle rechtsmiddelen omkeren.

§ 4. — Het recht om aan de echtgenoot een arbeidsloon toe te kennen dat als bedrijfslasten mag worden afgetrokken, mag echter alleen worden uitgeoefend door personen wier belastbaar netto-inkomen in de bedrijfsbelasting uit een of meer in artikel 25, § 1, bedoelde werkzaamheden ten minste 50.000 frank bedraagt. Dit recht blijft echter bestaan voor personen wier inkomsten in de loop van een jaar onder dit bedrag lagen, indien het gemiddelde ervan tijdens de drie vorige dienstjaren — of boekjaren — meer dan 50.000 frank bedroeg.

De Koning kan het model van de in dit artikel bedoelde aangiften vaststellen.

Art. 3.

In artikel 35, § 2, 1^{ste} lid, wordt de passus die aanvangt met de woorden « De bedrijfsinkomsten van de man en deze van de vrouw worden niettemin samengevoegd... » en eindigt met de woorden « zomede ingeval de twee echtgenoten vennoten of leden zijn van eenzelfde vennootschap

ciété ou association autre que par actions ou d'une société de personnes à responsabilité limitée ».

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur à partir de l'exercice 1960. Toutefois, elle ne s'applique pas aux cotisations rattachées par rappel de droit à cet exercice.

of vereniging andere dan op aandelen of van een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid » weggelaten.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking met ingang van het dienstjaar 1960. Zij is echter niet van toepassing op de bijdragen die bij navordering van rechten aan dit dienstjaar zijn verbonden.

R. de LOOZE,
E. CHARPENTIER,
E. E. JEUNEHOMME,
M. COUNSON,
W. DE CLERCQ,
D. LAMALLE.
